

Permanezcan en Mi Amor

Mis Estimados Hermanos de San Juan Bautista,

¡Cristo ha Resucitado; ¡En verdad ha resucitado! Y nuestra nueva vida como hijos adoptivos de Dios es mucho más que un nuevo nombre o título, o incluso una manera de vivir la vida. Desde el comienzo, en que recibimos la gracia santificante, nuestra naturaleza humana es transformada, y comenzamos a compartir la vida divina de Dios. Este domingo, el Señor resucitado nos exhorta:

“Como el Padre me ama, así los amo yo . Permanezcan en mi amor. Si cumplen mis mandamientos, permanecen en mi amor, lo mismo que yo cumplo los mandamientos de mi Padre y permanezco en su amor. Les he dicho esto para que mi alegría esté en ustedes y su alegría sea plena. Éste es mi mandamiento: que se amen los unos a los otros como yo los he amado.”

El mantener sus mandamientos es diferente a seguir las órdenes de un sargento o general. Jesús coloca el obedecer sus mandamientos en el contexto de su propia obediencia a los mandamientos de su Padre y el amor del Padre hacia él. Fluyendo de la unión perfecta del Padre y del Hijo, la obediencia de Jesús expresa esta unión, este acercamiento, esta relación. Como la ley de la gravedad expresa cierta verdad de la física, de la misma forma los mandamientos de Cristo manifiestan y revelan la verdad y las cualidades de la Naturaleza Divina, que es el amor.

Cuando el Señor dice: **“Permanezcan en mi amor.”** no lo está diciendo en el sentido de "Prefiéranme solo a mí." Por el contrario, Jesús nos está enseñando que la naturaleza de un hijo de Dios es el amor, y la naturaleza de este amor está definido e instruido por los mandamientos.

El amor busca la unión. El amor perfecto busca la unión perfecta, y la unión perfecta es lo que el cielo es. En la esperanza y preparación para una perfecta unión con Dios, Jesús nos ofrece la unión con El aquí y ahora en la Sagrada Comunión.

Felicitemos a todos los niños que recibieron su Primera Comunión el pasado Domingo y aquellos que recibirán su Primera Comunión este próximo Sábado. ¡Qué alegría para ellos y sus padres. Que estos niños nos inspiren a buscar la unión frecuente con nuestro Señor y permanezcamos en Su Amor viviendo los Mandamientos. Mientras permanezcamos en el amor del Señor a través de sus Mandamientos y la Sagrada Eucaristía, así también Su gozo será el nuestro.

La Eucaristía ofrece otra manera de experimentar la unión con Dios-que se llama Adoración Eucarística. Cada viernes, San Juan Bautista ofrece la oportunidad de adorar al Señor en la Eucaristía durante todo el día. Pedimos a las familias, que por favor reserven un tiempo de silencio y oren en la presencia del Señor. Vengan, y Adórenlo.

En la Paz y Alegría del Señor Resucitado,

En Allan F Wolk

Remain in My Love

Dear People and Friends of San Juan Bautista,

Christ is Risen; Truly He is Risen! And our New Life as God’s adopted children is much more than a new name or title or even a way of living life. From the very beginning with the reception of sanctifying grace, our human nature is reformed, and we begin sharing in God’s divine life. This Sunday, the Risen Lord further exhorts us:



“As the Father loves me, so

I also love you. Remain in my love. If you keep my commandments, you will remain in my love, just as I have kept my Father’s commandments and remain in his love. I have told you this so that my joy may be in you and your joy might be complete. This is my commandment: love one another as I love you.”

Keeping his commandments is different from following the orders of a sergeant or general. Jesus places obeying his commandments in the context of Jesus’ own obedience to his Father’s commandments and the Father’s love for him. Flowing from the perfect union of the Father and the Son, Jesus’ obedience expresses this union, this closeness, this relationship. As the law of gravity expresses a certain truth of physics, so Christ’s commandments express and reveal the truths and qualities of the Divine Nature, which is love.

When the Lord says, **“Remain in my love.”** the Lord does not mean it in the sense of “Remain in my favor.” Instead, Jesus is teaching us that the nature of a child of God is love, and the nature of this love is described and illustrated by the commandments.

Love seeks union. Perfect love seeks perfect union, and perfect union is what heaven is. In anticipation and preparation for that perfect union with God, Jesus offers us union with him here and now in Holy Communion.

We congratulate our children who received their First Holy Communion last Sunday and those who will receive their First Eucharist this coming Saturday. What joy they and their parents have. May these children inspire us to seek frequent union with our Lord and remain in his Love by living the Commandments. The more we remain in the Lord’s love through his Commandments and the Holy Eucharist, the more His joy will be ours.

The Eucharist provides another way of experiencing union with God—it is called Eucharist Adoration. Every Friday, San Juan Bautista offers the opportunity to adore the Lord in the Eucharist all day long. Families, please set aside time for quiet time for prayer in the Lord’s presence. Come, let us adore him.

In the Peace and Joy of our Risen Lord,

En Allan F Wolk

CALENDARIO SEMANAL / WEEKLY CALENDAR

Intenciones de Misas / Mass Intentions

Sábado, 5 de Mayo

- 10:00 AM Último día de Catecismo / Last day CCD Classes
6—6:45 PM **Confesiones / Confessions**
7:00 PM **Misa de Vigilia** - Alfonso Varga †

Domingo, 6 de Mayo — 6to Domingo de Pascua

- 9:00 AM **Mass** — Stanton McClery †
9:00 AM Clases de Catecismo / CCD Classes
10:30 AM **Misa** — José Luis Hernández †
12:30 PM **Misa** — Cumpleaños de John & Luz Buitrago
2:00 PM Almuerzo Caballeros de Colon — Plaza
6:00 PM **Misa** — Por la Comunidad de San Juan Bautista

Lunes, 7 de Mayo

- 9:00 AM **Misa** — En acción de gracias
6:30 PM Rito de Iniciación Cristiana para Adultos
6:30 PM Reunión / Summer Camp Mtg.— Plaza

Martes, 8 de Mayo — Nstra. Sra. De Luján, patrona de Argentina y Paraguay

- 6:30 PM **Misa** — Luis Molina †
6:30 PM Último día de Clases de Catecismo / Plaza

Miércoles, 9 de Mayo

- 9:00 AM **Misa** — John Buckwalter, Jr.
5:00 PM **Vigil Mass** — Por todos los fieles difuntos
7:00 PM **Grupo Carismático** — Servicio de Oración

Jueves, 10 de Mayo — LA ASCENSIÓN DEL SEÑOR

- 7:00 AM **Misa** — Por la Comunidad de San Juan Bautista
8:30 AM **Retiro** / Clase de Primera Comunión—Plaza
12:00 PM **Misa** — Por todos los graduandos del 2018
7:00 PM **Misa** — José Ángel Pérez †

Viernes, 11 de Mayo

- 7:00 AM **Misa** — Antonia Ortiz García †
7:30 AM – 5:30 PM — **Adoración al Santísimo**
3–5:00 PM Community Meal / St. Mary's Cafeteria
5:00 PM Rosario con los Niños / Children's Rosary
6:00 PM Hora Santa

Sábado, 12 de Mayo

- 9:00 AM **Clase Pre-Bautismal para Padres**
10:00 AM **Misa de Primera Comunión**
2:00 PM **Boda/Wedding**
4:00 PM **Bautismos**
6—6:45 PM **Confesiones / Confessions**
7:00 PM **Misa de Vigilia** - Jacqueline Vera Castillo †

Domingo, 13 de Mayo — 7mo Domingo de Pascua DIA DE LAS MADRES

- 9:00 AM **Mass** — Jason Searlet
9:00 AM Clases de Catecismo / CCD Classes
10:30 AM **Misa** — Hortencia Velázquez †
12:30 PM **Misa** — Almas del Purgatorio mas cerca a Dios
5:30 PM Rosario del mes de Mayo
6:00 PM **Misa** — Por la Comunidad de San Juan Bautista

ASCENSIÓN DEL SEÑOR — Día de Obligación Ascension Of The Lord—Day of Obligation

Como miembros de la Iglesia Católica entendemos que tenemos la obligación de asistir a la Misa todos los Domingos. Además tenemos que asistir a Misa en los Días Sagrados de Obligación. Por eso el Jueves 10 de Mayo, tenemos la obligación de asistir a Misa por la **Ascensión del Señor**. Tendremos las siguientes Misas:



Miércoles, 9 de Mayo / Wed., May 9th

5:00 PM **Vigil Mass** / *en Ingles*

Jueves, 10 de Mayo / Thur., May 10th

7:00 AM **Misa en español** / *in Spanish*

12:00 PM **Misa en español** / *in Spanish*

7:00 PM **Misa en español** / *in Spanish*

As members of the Catholic Church we understand that we have the obligation to attend Mass every Sunday. In addition we have to attend Mass on Holy Days of Obligation. That is why this Thursday May 10th, we have the obligation to attend Mass for the Ascension of the Lord. We will have the above mentioned Masses:

CENA DE LA COMUNIDAD — Community Meal

Este Viernes, 11 de Mayo, nuestra parroquia estará nuevamente encargada de servir la Cena de la Comunidad para familias necesitadas. Todas aquellas personas que nos puedan ayudar, deben reportarse a la Cafetería de la Iglesia Santa María entre las 3 y 5 PM.



San Juan Bautista will be serving the next meal for the needy this Friday, May 11th. Anyone able to help us can come to St. Mary's Cafeteria between 3:00 & 5:00 PM.

SAN JUAN BAUTISTA SUMMER CAMP

1. **Sesión:** Junio 18 — 22
Junio 25 — 29

2. **Sesión:** Julio 2 — 6
Julio 9 — 13



- ◆ Es para niños de 5 a 12 años que han completado kindergarten.
- ◆ Los padres **deben** asistir a una reunión informativa antes del inicio del Campamento de Verano. Los paquetes de inscripción están disponibles en la Oficina Parroquial y pueden ser completados antes de asistir a la reunión. Estos paquetes de inscripción estarán también disponibles en cada reunión informativa. Por favor traiga toda la información de seguro médico y dental e información de contacto de emergencia a la reunión.

REUNIONES EN PLAZA / All meetings are held at Plaza

Lunes / Monday Mayo 7 6:30 PM

Jueves / Thursday Mayo 10 6:30 PM

Viernes / Friday Mayo 18 6:30 PM

Jueves / Thursday Mayo 24 6:30 PM — *último día para registrarse para la Primera Sesión*

Viernes / Friday Junio 1 6:30 PM

Viernes / Friday Junio 8 6:30 PM

Registración para la Segunda Sesión

VELA CERCA AL SANTÍSIMO



Esta vela nos recuerda de la Presencia Sacramental de Jesucristo en el Santísimo. Usted puede ofrecer esta vela en memoria de un familiar difunto o por la salud de algún enfermo llamando la oficina parroquial. Donación \$5.00.

Esta semana la vela está encendida en memoria de Natalia Sánchez y Adda Vidal

SACRAMENTO DE CONFIRMACION

Sacrament of Confirmation

¡Felicitamos a nuestros jóvenes y niños que hicieron su
Confirmación durante el mes de Abril;

¡Que vivan su fe Católica con entusiasmo y fidelidad en Jesucristo!



Sellados con el Espíritu Santo

Sealed with the Holy Spirit



Carlos José *Thomas* Almonte
Jeancelyn *Grimonia* Almonte
Darius *Sebastián* Aponte
Ziahni Jeanett *Ermengild* Aponte
Yaritza *Juan Diego* Avalos
Nataly *Kateri Tekakwitha* Ávila
Yvonne *Emma* Castillo
Kiaramary *Kateri Tekakwitha* Colon
Eduardo *Valentine* Contín
Shania *Joan of Arc* Crespo
Antonio *Francis* Cruz
Ashley *Vladimir* De La Cruz
Sally *Mary Magdalena* de la Rosa
Jazmine *Monegundis* Díaz
Ángel *Anthony* Feliz
Javier *Juan* Flores
Dolores *Mary* García
Eric Iván *Eligius* García
Carlos *Valentine* Genao
Jarilisse *Catherine* González
Jiniah L. *Mary* González
Paola *Magdalena* Marfisi
Joseph *Anthony* Martínez
Jessmanuel *Antonio* Meléndez
Melina *Joseph* Meléndez

Hailie *Rosaline* Ortiz
Jimena *Eulalia of Merida* Ortiz
Jovany *Thomas* Ortiz
Juan Andrés *Leo the Great* Ortiz
Scarlet *Sophia* Paniagua
Nikolas *Nicholas* Puente
Edalys *Barbara* Ramos
Arlene *Claire* Rangel
GianCarlo *Sebastián* Reyes
Jaydee *Cecilia* Reverón
Braulio *Maximillian Kolbe* Rivera
Jael *Patrick* Rodríguez
Miguel Ángel *Peter* Rojas
Víctor *Michael* Rojas
Makhi *Sebastian* Sánchez
Bella Ray *Joan of Arc* Santiago
Greisy Alejandra *Crispin* Santomas
Anamelis *Crispin* Santos
Pedro Manuel *Sebastián* Santos
Diana *Zachary* Torres
Emmanuel *Sebastián* Torres
Lindsay *Teresa* Vargas
Ashley Ximena *Rose* Vera
Emily *Michael the Archangel* Vera
Renee *John the Baptist* Yépez

Congratulations to our children who received their

Confirmation during the month of April!

May you live your Catholic Faith in Jesus Christ powerfully and faithfully!



**CENTRO PRE-ESCOLAR
SAN JUAN BAUTISTA**
**VENGA A APRENDER CON
NOSOTROS**

En nuestro Centro Pre-Escolar San Juan Bautista nuestra misión es trabajar junto con los padres de niños de 1 a 5 años, para proporcionar la mejor educación posible para sus hijos/as. Las horas de la escuela son de 6:00 AM—5:30 PM de lunes a viernes durante todo el año.

Aceptamos pagos de CCIS y también ofrecemos asistencia financiera. Ofrecemos desayuno, almuerzo y merienda! Para más información comuníquese con Natasha Vega al 717-283-0270.

Síganos en FACEBOOK: San Juan Bautista Preschool

SAN JUAN BAUTISTA PRESCHOOL

At San Juan Bautista Pre-School, our mission is to work closely with parents of children ages 1–5 years old, to provide the best possible education for their young children. Our School is open year round, 6:00 AM to 5:30 PM., Monday through Friday. We accept CCIS and also offer financial assistance. Our program offers breakfast, lunch and snack! For more information call Natasha Vega at (717) 283-0270.

Follow us on FACEBOOK: San Juan Bautista Preschool



**ROSARIO
CON LOS NIÑOS**
Children's Rosary

Invitamos a todos los Padres a traer a sus hijos a aprender y rezar el Rosario en la Iglesia el **Viernes 11 de Mayo** a las 5:00 PM.

We invite all parents to bring their children to learn and pray the Rosary in the Church on Friday, May 11 at 5:00 pm.

ENTRENAMIENTO PARA MONAGUILLOS

Se invita a todo niño o niña (en los grados 4 a 12 que han hecho su primera comunión) que deseen convertirse en monaguillos a participar en nuestra próxima sesión de formación el **Miércoles 23 de Mayo las 6:30 PM**. Ven a servir al Señor sirviendo en la Santa Misa. Para mas información pueden llamar la oficina parroquial.

Training for New Altar Servers

*Any boy or girl (in grades 4th thru 12th who has received first communion) who would like to become an altar server is invited to our next training session on **Wednesday, May 23rd @ 6:30 pm**. Come serve the Lord by serving at the Holy Mass. For information call the parish office.*



NOTICIAS DE CATECISMO/CATECHISM NEWS

RETIRO PARA CLASE DE COMUNION
Retreat Day for Communion Class

- **Jueves, 10 de Mayo** habrá un retiro en la **Plaza de 8:30 AM a 3:00 PM** para los estudiantes en la siguientes clases:

Communion I— Nancy Velázquez
2nd Grade— Resurrection

On Thursday, May 10th, there will be a retreat for students in the above mentioned classes at 8:30 AM at Plaza.



PRIMERA COMUNIÓN:

- **Sábado, 12 de Mayo a las 10:00 AM** tendremos la Primera Comunión para los niños en las clases de Nancy Velázquez y 2^{do} grado de Resurrección.

On Saturday, May 12 at 10:00 AM we will have the First Communion for the children in the following classes: communion I—Nancy Velázquez and Resurrection School 2nd grade.

ÚLTIMOS DÍAS DE CLASE / LAST DAYS OF CLASS

- ♦ **Sábado 5, Martes 8, y el Domingo 13 de Mayo** fueron los últimos días de clase de Catecismo por este año.
- ♦ **Saturday May 5th, Tuesday, May 8th, and Sunday, May 13th** were the last days of CCD Classes for this year.

NO OLVIDEN VENIR A MISA
TODOS LOS DOMINGOS

DON'T FORGET TO COME TO CHURCH EVERY SUNDAY

Resurrection Catholic School News
Your Parish School



- ♦ Thank you to those who have responded to our Annual Appeal. We hope that teaching students to keep their faith close throughout the day builds a foundation that guides them in years ahead to make choices that reflect their Catholic values. Your support helps in so many ways. Please open your hearts to respond to our recent letter, and please pray for us to have a successful annual appeal. Thank you!
- ♦ Thank you to those who attended our Open House April 18. We were happy to see everyone enjoying the fruits of student labor in art, science and history. We especially liked welcoming new families and visitors. Anyone is welcome to visit anytime or by appointment at 717-392-3083.
- ♦ Summer uniforms may be worn now. Parents may see the uniform policy at respa.org under Parent Info, Helpful Forms and Information.
- ♦ Thanks to a generous donor, we have reached our goal to fund Chromebooks for our middle school students. They, and anyone who donated to Resurrection during the Extraordinary Give and/or the One Day of Giving made this possible. We thank you from the bottom of our hearts.
- ♦ The **Ascension Thursday School Mass** on May 10, 9:30 a.m., will be at St. Anthony of Padua Church and led by eighth grade.

We invite your family to become part of the

LECTURAS DE LA MISA - Daily Mass Readings

Lunes	Hechos 16,11-15; Juan 15,26—16-4
Martes	Hechos 16,22-34; Juan 16,5-11
Miércoles	Hechos 17,15,22—18,1; Juan 16,12-15
Jueves	Hechos 1,1-11; Efesios 1,17-23; Marcos 16,15-20
Viernes	Hechos 18,9-18; Juan 16,20-23
Sábado	Hechos 18,23-28; Juan 16,23-28
Domingo	Hechos 1,15-17,20-26; 1Juan 4,11-16; Juan 17,11-19

SERIAMENTE ENFERMOS — *Seriously ill*

Rosa Luz Álvarez, Luis Anavitate, Matilde Aponte, Maizta Colon, Carmen La Salles, María López, Raúl Martínez, Norberto Millán, Miguel Montes, Guillermo Otero, Lilly Otero, Petra Otero, Oswaldo Malpica, Margarita Pérez, William Reyes, Elvia Rivera, Márcola Rivera, Rodríguez-Tirado, Felicita Sánchez, William Sánchez, Aida Santiago, Roberto Santos, Andy Taveras.

ENFERMOS EN CASA - *Sick at Home*

Anenette Agosto, Aleyda Buitrago, Jean Carbaugh, Paula Camacho, Julia Campo, Aristeo Castro, Isabel Colon-Ruiz, Osvaldo Correa Jr., Mercedes Frías, Fanny García, Miguelina García, Alexis González, Julia Gottschall, Margarita González, Lisandra Hernández, Maggie Hernández, Isabel Lugo, Martina López, Adela Madrigal, Iluminado Martínez, Daniel Matos, Luz Montoya, Ramón Nazario, Betty Nazario, Agnes Nazario, Altigracia "Grace" Ortega, Luis, Ramón, Hilda y Ramoncito Ramos, Teresa Ramos, Margarita Reyes, Porfirio Rodríguez, Nicolás Román, Adrián Sánchez, Gelianis Kelly Solar, Juana Tarazona Elena, Clementina Torres, Adelaida Valdez, Luz Vargas.

CORONACION DE LA VIRGEN MARIA

Extendemos una cordial invitación para todos los niños y feligreses de la Iglesia San Juan Bautista a una reunión que se realizará el **Viernes 11 de Mayo a las 6 PM** en la iglesia, para elegir El Niño o La Niña que Coronará a la Virgen de Fátima en conmemoración del día de su festividad, Domingo 13 de Mayo durante la Misa de las 12:30 PM. Para mas información pueden comunicarse con Liliana Jonas o Luis Cintrón.



LIMPIEZA: Esta semana estará a cargo de:

Lunes - Equipo 2 → Minilda Ramos
Viernes - Equipo 3 → Juanita López, María Ortiz

COLECTA/ COLLECTION: 28 y 29 de Abril, 2018

132 Sobres rosados / pink	-	\$ 2,923.00
7 Donaciones Electrónicas/ Online	-	155.00
Dinero suelto/ loose	-	1,020.73
8 Sobres de Niños/ children	-	20.00
TOTAL	-	\$ 4,098.73

Presupuesto semanal / *Weekly Budget* \$ 6,000.00
Déficit desde Julio 2017/ This year's Deficit (- \$60,227.79)

GRACIAS por su generosidad y compromiso a nuestra parroquia
THANK YOU for your generosity and commitment to our parish.

ASISTENCIA ALAS MISAS: 28 y 29 de Abril, 2018

Sábado	7:00 PM	-	101
Domingo	9:00 AM	-	184
	10:30 AM	-	324
	12:30 PM	-	345
	6:00 PM	-	97
Total			1,051



PREPARACIÓN BAPTISMAL 2 Sesiones Re queri das

Antes de que un bebé o un niño menor de 7 años pueda ser bautizado, los padres deben asistir a la Sesión-I para Padres, que se lleva a cabo el 2^{do} Sábado de cada mes a las 9:00 AM. Luego, y solo después de haber asistido a la primera clase, podrán asistir junto con los padrinos a la Sesión II para Padres y Padrinos. Los padres que estén esperando bebés pueden tomar la clase **antes de que nazca el bebé. Se requiere registración** por adelantado, pase por la oficina parroquial. La próxima clase para padres es el 12 de Mayo.



Baptismal Preparation - 2 Sessions required

Before an infant or a child under 7 years of age can be baptized, the parents must attend the Parents' Class for Baptism, which is held the 2nd Saturday of each month @ 9:00AM. Then, and only then, the parents with the godparents attend Baptism Preparation Session II on the 4th Sat. of the month @ 9:00 AM. Parents **must** register at the parish office. Saturday, May 12th is the next date for Session I.

** Rosarios del Mes de Mayo **

La Legión de María invita a la comunidad a rezar el Rosario durante el mes de Mayo. Los Viernes se rezará en la Iglesia a las 5:00 PM y Domingos se rezará a las 5:30 PM; los demás días será en los hogares a las 6:00 PM. Si está interesado en que tengamos el Rosario en su hogar, puede anotar el nombre de la familia en la lista que se encuentra en el tablero a la entrada de la Iglesia.

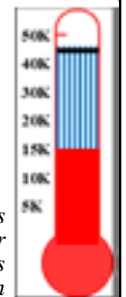


Campana del Apelo Cuaresmal 2018

Gracias a todos los que ya hicieron su promesa para la Campaña de Apelo Cuaresmal de este año. Gracias a las 247 familias que hasta ahora han hecho su promesa. Necesitamos la ayuda de todos para lograr nuestra meta. Si todavía no ha hecho su promesa, por favor recoja un sobre en la oficina y devuélvalo la semana próxima en la canasta de la colecta.

CUOTA	-	\$ 42,700.00
231 Familias	-	\$ 38,174.50
16 Staff/Online	-	\$ 4,820.00
247 Compromisos	-	\$ 42,994.50
Compromisos pagados	-	\$ 15,127.50
Balance por ser pagado	-	\$ 27,937.00

Thank You to everyone who made a pledge for this year's Lenten Appeal. Thanks to the 247 families that have made their pledge so far. We need EVERYONE help in order to meet this goal. If you have not made a pledge yet, please pick up an envelope in the office and return it next week in the collection.



BAILAMOS con LOIDA

7 Semanas de Clases Progresivas de Salsa
7 Week Progressive Salsa Classes
Próximo curso comienza
Lunes 14 de Mayo de 2018
Next class begins Monday, May 14th, 2018



<u>Principiantes / Beginners</u>	<u>Intermedio II / Intermediate II</u>
Lunes / Mondays	Lunes / Mondays
6:30 - 7:25 PM	7:35 - 8:30 PM
<u>Intermedio I / Intermediate I</u>	
Miércoles / Wednesday	
6:30 - 7:30 PM	

Plaza San Juan Bautista- 441 S Lime St., Lancaster, PA
Para mas información comuníquese / For information contact
Loida: E-mail: forlanco@aol.com Tel/Ph: 717-468-8639